**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :

internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

**Band:** 20 (1966)

**Heft:** 5: Ludwig Mies van der Rohe 80 Jahre

Werbung

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Ein Sofa. das Sie nicht unbedingt Ihren Gästen anbieten sollten (sie würden gar nicht mehr gehen), herrlich bequem, mit losen Sitz- und Rückenkissen aus Daunen, Stoff ganz nach Ihren Wünschen. Höhe 65 cm Breite 205 cm Tiefe 80 cm Fr. 2700.-mit Wollstoff. Überzugsstoffe in sehr großer Auswahl

AERA Hardstraße 1 Basel Tel. 42 99 42 Parkplätze im Hof



## Holz-Aluminium-Fenster

Das Qualitätsfenster des anspruchsvollen Bauherrn

Vermehrt entschließen sich Architekten und Bauherren, unsere international bewährte Fensterkonstruktion anzuwenden. Ausschlaggebend sind die enormen Vorteile, wie:

Ausgezeichnete Wärmeisolation Hohe Schallisolation Maximaler Witterungsschutz geringere Heizungskosten weniger Lärm im Rauminnern kein Unterhalt

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt

Gebr. R. und W. Brändle Aluminium-Produkte 8623 Wetzikon ZH (Schweiz) Tößtalstraße 145 Telephon 051 / 77 10 97





## **KOKOSMATTEN**

der Schutz gegen Kälte, Wärme und Schall



TLER TEXTILWERK E. KISTLER-ZINGG/REICHENBURG SZ

Telephon 055/77262

# Nussbaum Wasserdruck Reduzierventil



Nr. 5012 Ein Nussbaum-Produkt aus unserem reichhaltigen Arbeitsprogramm für großdimensionierte Leitungen LW 65, 80 und 100 mm



## R. Nussbaum & Co. AG 4600 Olten

Metallgießerei und Armaturenfabrik Telephon 062 5 28 61 Verkaufsdepots mit Reparaturwerkstatt und galvanischer Anstalt in: 8045 Zürich, Eichstr. 23 Telephon 051 35 33 93 4000 Basel, Hammerstr. 174 Telephon 061 32 96 06 1000 Lausanne, 12, Chemin des Avelines Telephon 021 25 61 47

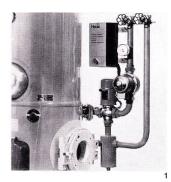
#### Ein echter Fortschritt zur Rationalisierung im Heizungsbau

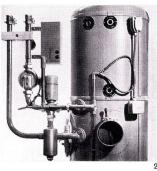
Der Mangel an Montagepersonal und die oft knapp berechneten Fertigstellungstermine in der Bauindustrie wirken sich auch auf dem Heizungssektor aus. An einer Heizungsinstallation sind verschiedene Handwerker beteiligt, was in der Praxis oft zu Unstimmigkeiten und Zeitverlust führt. Aus diesen Gründen drängte sich eine fertig verdrahtete, komplette Heizungsarmaturengruppe auf. Die Firma Hoval entwickelte eine serienmäßig ge-Heizungsarmaturengruppe haute (HA-Gruppe) für Hoval-Kessel mit Leistungen bis zu 80000 kcal/h. Die HA-Gruppe eignet sich vor allem für Einfamilien- und kleinere Mehrfamilienhäuser sowie für das Fertighaus. Sie umfaßt Vorlauf- und Rücklaufsystem mit Siphon und zwei Schieberventilen mit Entlüftungsmöglichkeit, automatisches Hoval-Mischventil, Biral-Umwälzpumpe, Thermohydrometer, Boilerthermostaten, Kesselthermostaten und Steuergerät der Automatik samt Verdrahtung. Die komplette HA-Gruppe ist mit den Kesselanschlußflanschen auf engstem Raum montiert. An die HA-Gruppe werden die Vorlauf- und Rücklaufleitungen zu den Radiatoren direkt angeschlossen. Das spart Platz. Der Heizungsinstallateur kann die HA-Gruppe innert kürzester Zeit ohne Schweißarbeit montieren.

Das Steuergerät enthält den Pumpenschütz und die komplette interne Verdrahtung. Auch die externe Verdrahtung zu Ventil, Pumpe, Kessel-Boiler-Thermostaten und Ölbrenner wird bereits in der Fabrik angebracht. Ein separates Elektrotableau braucht deshalb nicht montiert zu werden. Der Elektriker braucht nur noch die Zuleitung vom Sicherungskasten zum Steuergerät und den Anschluß an den Raumthermostaten beziehungsweise Außenfühler und den Notschalter zu erstellen. Damit sind Verdrahtungsfehler praktisch ausgeschlossen. Der Elektriker und der Heizungsinstallateur können dank der HA-Gruppe wertvolle Arbeitsstunden sparen.

Mit der Hoval-HA-Gruppe ist ein individuelles Steuerungsprogramm für alle Ansprüche gewährleistet. Folgende Ausführungen sind lieferbar: vollautomatische Raumthermostatensteuerung mit oder ohne Nachtabsenkung, Vorlaufthermostatensteuerung oder vollautomatische

Außensteuerung mit Nachtabsenkung. Jede HA-Gruppe ist mit der bestbewährten Biral-Umwälzpumpe ausgerüstet. Das umfassende Lieferprogramm bietet für jedes Bauobjekt eine ausgezeichnete Anpassung und garantiert damit einen wirtschaftlichen Betrieb.





HA-Gruppe, auf kleinstem Raum montiert, an einem Hoval-Kessel TKS.
2

Die Rückansicht der HA-Gruppe. Gut ersichtlich sind die fertige Verdrahtung von Steuergerät, Pumpe, Ventil und Thermostaten und die Zuleitung zum Ölbrenner.

Alle Apparate der HA-Gruppe sind aufeinander abgestimmt und der Charakteristik des Hoval-Kessels angepaßt. Der gleiche Lieferant garantiert mit seiner reichen Erfahrung für die ganze Heizungsanlage und bietet auch einen gutausgebauten Service.

Die Suche nach Kosteneinsparungen im Baugewerbe macht auch bei der Heizungsinstallation nicht halt. Die nachstehende Aufstellung zeigt, daß die Hoval-HA-Gruppe auch bemerkenswerte Kosteneinsparungen ermöglicht:

Ein Kostenbeispiel aus der Praxis:

	Fr.	Fr.
HA-Gruppe komplett RN-HA 3		1813. —
Aus Einzelteilen an Ort und Stelle zusammengesetzt,		
würde diese HA-Gruppe kosten:		
Steuerung Typ B6	750. —	
Biral-Pumpe Typ Z30	394. —	
Vor- und Rücklaufrohre, 2 Schieber, 1 Thermometer,		
1 Hydrometer, einschließlich Arbeitszeit	300. —	
Malerarbeiten	20. —	
Elektroarbeiten, die durch die HA-Gruppe wegfallen, laut		
Tarif (Positionen einschließlich Arbeitszeit)		
Elektrotableau, einschließlich Anschluß und Montage etwa	100. —	
Pumpenschütz, einschließlich Montage	127.40	
Brennerschütz, einschließlich Montage	127.40	
Zuleitung vom Tableau zur Pumpe, einschließlich		
Anschluß etwa	40. —	
Zuleitung vom Tableau zum Ventil,		
einschließlich Anschluß etwa	35. —	
Zuleitung vom Tableau zu den zwei Kesselthermostaten,		
einschließlich Anschluß etwa	90. —	
Zuleitung vom Tableau zum Boilerthermostaten,		
einschließlich Anschluß etwa	45. —	
Zuleitung vom Tableau zum Brenner,		
ausschließlich Anschluß des Brenners etwa	100. —	2128.80
Einsparung		315.80